**French Disney Songbook**



****







**A/ Match up the Disney films in French with the English titles**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.La reine des neiges **m** | a. Snow White and the Seven Dwarves |
| 2. Le livre de la jungle **l** | b. Robin Hood |
| 3. La belle et le clochard **i** | c. Winnie the Pooh |
| 4. Blanche Neige et les sept nains **a** | d. Cinderella |
| 5. Le roi lion **j** | e. Indiana Jones and the Raiders of the Lost Ark |
| 6. La belle et la bête **n** | f. Sleeping Beauty |
| 7. Les Aristochats **q** | g. Alice in Wonderland |
| 8. Les 101 dalmatiens **t** | h. Cool Runnings |
| 9. Winnie l’ourson **c** | i. Lady and the Tramp |
| 10. Rasta Rockett  **h** | j. The Lion King |
| 11. Cendrillon **d** | k. Finding Nemo |
| 12. Là-haut **p** | l. The Jungle Book |
| 13. Les aventuriers de l’arche perdue **e** | m. Frozen |
| 14. Les indestructibles  **r** | n. Beauty and the beast |
| 15. La petite sirène **o** | o. The little mermaid |
| 16. Alice au pays des merveilles **g** | p. Up |
| 17. Le bossu de Notre-Dame**s** | q. The Aristocats |
| 18. La belle au bois dormant**f** | r. The Incredibles |
| 19. Le monde de Nemo **k** | s. The Hunchback of Notre-Dame |
| 20. Robin des bois  **b** | t.101 Dalmatians |

B/ Can you find the French title of the following 10 Disney movies, using the emojis?



1/ La reine des neiges 2/ Le roi lion 3/Aladdin 4/ La belle et la bête

5/ Alice au pays des merveilles 6/ Blanche-Neige 7/ Les aristochats

8/ Le livre de la jungle 9/ La petite sirène 10/Dumbo

**L’histoire de la vie (Circle of Life)**

**– Le Roi Lion (The Lion King)**

<https://www.youtube.com/watch?v=w9u21s1wuok>



Au **matin** de ta vie sur la **Terre**
Ébloui par le dieu **soleil**
À l'infini, tu t'éveilles aux merveilles
De la terre, qui t'attend et t' **appelle**

Tu auras tant de choses à **voir**
Pour franchir la frontière du savoir
Recueillir l'héritage
Qui vient du fond des **âges**
Dans l'harmonie d'une chaîne d' **amour**

**Word bank (12)**

matin voir

amour planète

soleil âges

appelle histoire

enfant cycle

immortel éternel

C'est l' **histoire** de la vie
Le **cycle** éternel
Qu'un **enfant** béni
Rend immortel

La ronde infinie
De ce cycle **éternel**
C'est l'histoire
L'histoire de la vie

C'est l'histoire de la vie
Le cycle éternel
Qu'un enfant béni
Rend **immortel**

La ronde infinie
De ce cycle éternel
C'est l'histoire
L'histoire de la vie

**Libérée, délivrée – Let it go**

**La Reine des Neiges – FROZEN**

****<https://www.youtube.com/watch?v=wQP9XZc2Y_c>

L'hiver s'installe doucement dans la nuit

La **neige** est reine à son tour

Un royaume de solitude

Ma place est là pour toujours

Le **vent** qui hurle en moi ne pense plus à demain

Il est bien trop fort

J'ai lutté, en vain

Cache tes pouvoirs, n'en parle pas

Fais attention, le **secret** survivra

Pas d'états d'âme, pas de tourments

De sentiments

Libérée, délivrée

Je ne mentirai plus jamais

Libérée, délivrée

C'est décidé, je m'en **vais**

J'ai laissé mon enfance en été

Perdue dans l'hiver

Le **froid** est pour moi

Le prix de la liberté

Quand on prend de la hauteur

Tout semble insignifiant

La tristesse, l'angoisse et la **peur**

M'ont quittée depuis longtemps

Je veux voir ce que je peux faire

De cette **magie** pleine de mystères

Le bien, le mal, je dis tant pis,

Tant pis !

Libérée, délivrée

Les étoiles me tendent les bras

Libérée, délivrée

Non, je ne pleure pas

Me voilà !

Oui, je **suis** là !

Perdue dans l'hiver

Mon pouvoir vient du ciel et envahit l'espace

Mon âme s'exprime en dessinant et sculptant dans la **glace**

Et mes pensées sont des fleurs de cristal gelées.

Non je ne reviendrai pas

Le passé est **passé** !

Libérée, délivrée

Désormais plus rien ne m'arrête

Libérée, délivrée

Plus de **princesse** parfaite

Je suis là !

Comme je l'ai rêvé !

Perdue dans l'**hiver**

Le froid est pour moi le prix de la liberté

**Word bank (12)**

glace hiver

neige passé

secret vent

suis magie

vais princesse

froid peur

**Comme un homme – MULAN**

**I'll Make a Man Out of You**

<https://www.youtube.com/watch?v=E-p6l9nioNI>



Attaquons l'**exercise** pour défaire les Huns

M'ont-ils donné leurs fils?

Je n'en vois pas un!

Vous êtes plus fragiles que des fillettes

Mais jusqu'au bout et coup par coup

Je saurai faire de vrais hommes de **vous**

Comme la flèche qui vibre

Et frappe en plein **coeur**

En trouvant l'équilibre

Vous serez vainqueur!

Vous n'êtes qu'une bande de femmelettes

Mais envers et contre **tout**

Je saurai faire de vrais hommes de vous!

J'aurai dû me mettre au régime

Saluez tous mes **amis** pour moi

Je n'aurai pas dû sécher les cours de **gym**

Ce gars-là flanque les fois

Mais s'il voyait la fille en moi

Je suis tout en nage mais nager je ne sais pas

Sois plus **violent** que le cours du torrent

(Comme un homme) sois plus puissant que les ouragans

(Comme un homme) sois plus ardent que le feu des volcans

Secret comme les **nuits** de lune de l'Orient

Les jours passent et les Huns

Ne sont plus très loin

Suivez bien mon chemin

Vous vivrez **demain**

Vous ne serez jamais vaillants et forts

Comme des hommes, **rentrez** chez vous

Je ne peux faire de vrais hommes de vous

sois plus violent que le cours du torrent

(Comme un homme) sois plus puissant que les ouragans

(Comme un homme) sois plus ardent que le feu des volcans

Secret comme les nuits de lune de l'Orient

sois plus violent que le cours du torrent

(Comme un homme) sois plus puissant que les ouragans

(Comme un homme) sois plus ardent que le feu des volcans

Secret comme les nuits de lune de l'Orient

**Word bank (10)**

violent exercice

nuits tout

gym rentrez

coeur demain

vous amis

**Je Suis Ton Ami – TOY STORY**

**You’ve got a friend in me**

<https://www.youtube.com/watch?v=81dWdeDjfC4>



Ton **ami** c'est moi

Tu sais, je suis ton ami

Quand tout s'embrouille

En vadrouille, loin, très loin de ton **lit** douillet

Rappelle-toi ce que ton vieux pote disait

Oui, je suis ton ami

Oui, je suis ton ami

Ton ami c'est moi

Tu sais, je **suis** ton ami

Si t'as des soucis, j'ai les mêmes **aussi**

Mais je ferais n'importe quoi pour toi

Tous les deux confondus comme les veines dans le bois

**Parce que** je suis ton ami

C'est en moi, je suis ton ami

Y'a peut-être plus malin que moi ailleurs

Plus fort, plus puissant aussi

Mais je suis sûr que personne t'aimera comme je le **fais**

Toi et moi et plus les années passent

Plus on est solidaires

C'est **peut-être** ça notre destinée

En tout cas, crois-moi

Je suis toujours là

Car je suis ton ami

**Word bank (7)**

fais ami

suis parce que

lit peut-être

aussi

 **L'Air du Vent – Colors of the wind**

**Pocahantas**

<https://www.youtube.com/watch?v=OAhCfI5hLjU>



Pour toi je suis l'ignorante sauvage
Tu me parles de ma **différence**, je crois sans malveillance
Mais si dans ton **langage**
Tu emploies le mot sauvage
C'est que tes yeux sont remplis de nuages
De **nuages**

Tu crois que la Terre t'appartient tout entière
Pour toi ce n'est qu'un tapis de poussière
Moi je sais que la pierre, l'oiseau et les **fleurs**
Ont une vie, ont un esprit et un cœur
Pour toi l'étranger ne porte le nom d'homme
Que s'il te ressemble et pense à ta façon
Mais en marchant dans ses pas tu te **questionnes**
Es-tu sûr au fond de toi d'avoir raison?
Comprends-tu le chant d'espoir du loup qui meurt d'amour
Les pleurs du **chat** sauvage au petit jour?
Entends-tu chanter les esprits de la **montagne**?
Peux-tu peindre en mille couleurs l'air du vent?
Peux-tu peindre en mille couleurs l'air du vent?

Courrons dans les **forêts** d'or et de lumière
Partageons-nous les fruits mûrs de la vie
La Terre nous offre ses trésors, ses **mystères**
Le bonheur ici-bas n'a pas de prix
Je suis fille des torrents, sœur des rivières
La loutre et le héron sont mes amis
Et nous tournons tous ensemble au fil des **jours**
Dans un cercle, une ronde à l'infini

Là-haut le sycomore dort
Comme l'aigle royal
Il trône impérial
Les créatures de la nature ont besoin d'air pur
Et qu'importe la couleur de leur peau
Chantons tous en cœur les chansons de la montagne
En rêvant de pouvoir peindre l'air du **vent**
Mais la terre n'est que poussière tant que l'homme ignore comment
Il peut peindre en mille couleurs
Couleurs
L'air du vent
L'air du vent

**Word bank (11)**

questionnes différence

forêts mystères

langage nuages

jours vent

fleurs chat

montagne

**Belle – La belle et la bête**

**The beauty and the Beast**



<https://www.youtube.com/watch?v=Vm7gj9vqBjY>

(stop at 2 minutes 40)

[Belle] Ville sage, sur un **petit** nuage,
Où les jours se tiennent immobiles.
Où les gens, dès le matin, bavardent
De tout et de rien.

[The Villagers] : Bonjour ! (x5)

[Belle] The Baker porte son plateau bien garni
Du bon vieux **pain** de son fournil.
Depuis qu'on est arrivés,
Les gens me sont étrangers,
Dans les rues qui pleurent d'ennui.

[The Baker] : Oh, **Bonjour** Belle

[Belle] : Bonjour Monsieur.

[The Baker] : Où est-ce que tu vas ?

[Belle] : Chez mon ami The Bookshop owner.
Je viens de terminer une merveilleuse **histoire**,
A propos d'un ogre, du Roi, des haricots ...

[The Baker] : Très intéressant ... Marie, les **baguettes** ! Et que çà saute !

[The Villagers]

**Word bank (10)**

bonjour pain

petit parle

baguettes préféré

Mademoiselle histoire

famille livre

La tête ailleurs et ce p'tit air audacieux
D'un chat sauvage sous une ombrelle.
Elle ne **parle** pas notre langage.
Elle est toujours dans les nuages.

[The Villagers]
C'est bien vrai qu'elle est étrange, **Mademoiselle** Belle !

[The Villagers] :Bonjour ! (x 2)
Salue la **famille** !
Bonjour ! (x 2)
Embrasse ta femme!
Il m' faut six œufs !
Tu veux nous ruiner !

[Belle] Je veux vivre autre chose que cette vie !

[The Bookshop owner) : Ah, Belle !

[Belle] : Bonjour ! Je rapporte le **libre** que je vous ai emprunté.

[The Bookshop owner] : Comment çà ? Déjà !

[Belle) : Oui ! Je l'ai dévoré en une nuit.

Vous avez quelque chose d'autre ?

[The Bookshop owner] : Depuis hier ? Non, hélas !

[Belle] :Ça ne fait rien, je prendrai ... celui-là !

[The Bookshop owner] Celui-là ? Mais tu l'as déjà lu deux fois !

[Belle] C'est mon **préféré** !
- J'aime les romans de capes et d'épées pleins de magie et de Princes ensorcelés

[The Bookshop owner] Et bien, si tu l'aimes tellement, je t'en fait cadeau !

[Belle] : Mais monsieur ...

[The Bookshop owner)  J'insiste !

[Belle] : Oh! Merci, merci infiniment !

**Le livre de la Jungle (The Jungle book)**

**Il en faut peu pour être heureux**

**- Bare Necessities**

<https://www.youtube.com/watch?v=teKygneXkX8>

Il en faut peu pour être heureux
Vraiment très peu pour être heureux
Il faut se satisfaire du nécessaire
Un peu d'**eau** fraîche et de verdure
Que nous prodigue la nature
Quelques rayons de miel et de **soleil**.

Je dors d'ordinaire sous les frondaisons
Et toute la jungle est ma **maison**
Toutes les abeilles de la forêt
Butinent pour moi dans les bosquets
Et quand je retourne un gros caillou
Je sais trouver des fourmis dessous.
Essaye c'est bon, c'est doux, oh!

Il en faut vraiment peu,
**très** peu pour être heureux!
Mais oui!
Pour être heureux.

Il en faut peu pour être heureux
Vraiment très peu pour être heureux
Chassez de votre esprit tous vos soucis
Prenez la vie du bon côté
Riez, sautez, **dansez**, chantez
Et vous serez un ours très bien léché!

Cueillir une **banane**, oui
Ça se fait sans astuce

Aïe!
Mais c'est tout un drame
Si c'est un **cactus**
Si vous chipez des fruits sans épines
Ce n'est pas la peine de faire attention
Mais si le fruit de vos rapines
Est tout plein d'épines
C'est beaucoup moins bon!
Alors petit, as-tu compris?
Il en faut vraiment peu,
Très peu, pour être heureux!
Pour être heureux?
Pour être heureux!

Et tu verras qu' tout est résolu
Lorsque l'on se passe
Des choses superflues
Alors tu ne t'en fais plus.
Il en faut vraiment peu, très peu, pour être heureux.

Il en faut peu pour être heureux
Vraiment très peu pour être heureux
Chassez de votre esprit
Tous vos soucis ... Youpi
Prenez la vie du bon côté
Riez, sautez, dansez, **chantez**
Et vous serez un ours très bien léché
Waouh
Et vous serez un ours très bien léché.

Youpi!

**Word bank (8)**

cactus maison

très dansez

soleil chantez

eau banane